



第7期  
2008年8月14日

世界图书馆与信息大会：  
第74届国际图联大会

## 图书馆无边界：走向全球共识

### 比尔与梅林达·盖茨基金求知新途奖



昨天，比尔与梅林达·盖茨基金将100万美金颁发给了获得2008年“求知新途奖”的墨西哥维拉克斯州（Veracruz）的华斯干斯路斯项目（Vasconcelos Program），表彰他们通过开创性努力，使得公众能免费使用计算机和网络，免费参加培训，从而获取到信息和知识。他们值得表扬的做法是，通过在全路况车上安装配好设备的教室，将这些工具和服务带到农村和原著民地区。

华斯干斯路斯项目由维拉克斯公共教育秘书处设立和管理，主要是针对为那些州政府和联邦政府已经在公共区域如学校和社区中心配备了计算机但是这些设备因居民缺乏基本的计算机技术而未得到充分的利用。每个村庄会派一辆车和一队培训人员，为各种年纪的人进行为期两周的计算机知识和其他方面的培训。在每次走访这些村庄前，华斯干斯路斯与当地首长一起工作，以便

确保培训内容切实符合各个社区的实际需要、获取当地支持以便中心提供后续服务。

2005年以来，华斯干斯路斯这支配备了计算机、卫星网络连接和经验丰富的培训人员的全路况车队已经为200多个社区120,000人进行过培训。这些社区都是墨西哥最贫困的地方，人们的卫生和经济条件很差，受教育的程度也远远低于国家平均水平。为了克服这些困难，华斯干斯路斯根据每个社区的实际需求设计各项课程和活动。特色课程充分与技术素养培训和社区特色活动相结合，如健康教育、文化保存和本土艺术及舞蹈形式等。

华斯干斯路斯向很多人提供了新的经济和教育机会，包括生活在Coxquihui的艺术家、企业家和三个孩子的母亲瓦斯奎兹（Flavia Esmira Vásquez Rivera）。在她的儿子们加入华斯干斯路斯培训计划之后，瓦斯奎兹受到启发，学会了在网上开办自己的珠宝制作业务。她学会了使用互联网和计算机来进行推销。最后她成功地把家庭收入增加了四分之一。

“华斯干斯路斯将信息、知识和希望带进社区，从而他们的生活得到了改变。”比尔·梅林达·盖茨基金会副主席威廉·盖茨爵士说到。他今年在加拿大魁北克出席了颁奖晚会并宣布了获奖者。他还说：“这项工作让大家，不管是年轻人还是老人，都有新的机会去提高他们的生活质量，从而使得每个家庭的前途变得更加光明。我希望华斯干斯路斯这个例子会启发更多组织和政府愿意为急需信息和技术的地方提供更多的机会。”

华斯干斯路斯将利用“求知新途奖”购买更多的车辆、开展更多的培训/提供更多的技术支持，使得更多的人享受到华斯干斯路斯项目的服务。





## IFLA关于公共图书馆的新报告

IFLA 公共图书馆专业组高兴地宣布新的一期（108/109期）IFLA专业报告已经出版，题为：公共图书馆、档案馆和博物馆：2008年合作的趋势。报告回顾了公共图书馆、博物馆和/或档案机构合作发展的近况，评价了全球、洲、国家、地区和地方的不同合作实例。其合作的方式包括最低限、选择性和全面集成；项目包括展览、社区项目、数字资源发展和设施共用；实例则来自加拿大、美国、英国、俄国、丹麦、挪威、瑞典、德国、意大利、西班牙、南非、澳大利亚和新西兰。报告内容还包括实施成功合作的指南、合作收益与风险的讨论以及资源列表。

报告组成员有亚历山大·亚罗（Alexandra Yarrow），巴巴拉·克卢伯（Barbara Clubb）和詹尼弗·林恩·德拉普（Jennifer-Lynn Draper）。该报告刊登于英文版108期，法文版109期，西班牙语版正在翻译中。

IFLA专业报告电子版下载或纸质版购买信息请见IFLA网址：<http://www.ifla.org/V/pr/index.htm>

有关出版物的详细信息：

108. **公共图书馆、档案馆和博物馆：2008年合作的趋势**. 亚历山大·亚罗（Alexandra Yarrow），巴巴拉·克卢伯（Barbara Clubb）和詹尼弗·林恩·德拉普（Jennifer-Lynn Draper），海牙，IFLA总部，2008. 53p. 30 cm. (IFLA专业报告108). ISBN: 978-90-77897-28-7. ISSN: 0168-1931.

109. **Bibliothèques publiques, archives et musées : Tendances en matière de collaboration et de coopération**. 亚历山大·亚罗（Alexandra Yarrow），巴巴拉·克卢伯（Barbara Clubb）和詹尼弗·林恩·德拉普（Jennifer-Lynn Draper），海牙，IFLA总部，2008. 60p. 30 cm. (IFLA专业报告109) (IFLA职业报告108法文翻译版). ISBN: 978-90-77897-29-4. ISSN: 0168-1931.

### 魁北克人的一些成语.....

*Être assis sur son steak.*

（坐在牛排上）

意即“懒惰的”。

## 志愿者

### 一个志愿者的体验

体验是神奇的。艾拉·图尔库莱茨（Ira Turculet）是麦基尔信息研究研究生院的学生，同时，她还在蒙特利尔郊区的一个图书馆工作。成为一名志愿者让她走进了大会。她会讲罗马尼亚语、俄语、法语和英语。因此，她参加了接待工作。随后她参加了专业组会议。她能够见到在各种类型图书馆工作的人。这对于她的图书馆专业学习来说是重要的补充。在大学里她学习如何做专业工作。在这里，她有机会接触新的项目和新的挑战。一个新的令人振奋的发现是：在北美的各语种报纸上都有大量的关于移民的报道。但遗憾的是：她发现7号召开的定向会议（orientation meeting）太早了，因为这毫无必要地延长了逗留在魁北克的时间。

### 作为一名志愿者

如果必须自付旅费的话，我用作‘专业发展’的预算就无法让我参加会议。作志愿者真是太好了。我没有错过迈克尔·让总督的演讲。在这些精彩的小组会议上，我开阔了眼界并深受感动。我感觉我正重新站在事业的起点上，因为这次会议让我感到前所未有的雄心勃勃。作为IFLA快报记者的经历，让我战胜了自己的羞怯和人们交谈，这给了我不曾有过的愉快体验。在此我禁不住要将自己在专业组会议上的感受写成文字。这次经历给了我一个难得的机会与一个非常有趣的团队一起工作。给我们的安排也不错。（有空的时候我也会浏览一下魁北克城。）

苏珊·格文（Susan Gwyn）





## 科学技术图书馆专业组关注科学资源在线共享的全球伙伴关系

德瓦·雷蒂博士 (Deva E. Reddy) 报道

在空前规模的全球范围对超过 200 万种已命名的动物、植物及地球上其他生物物种的文献记录工作的基础上，生物多样性遗产图书馆 (BHL) 作为生命百科全书的一部分已经启动。华盛顿特区史密森学会图书馆馆长南希·格文博士 (Dr. Nancy Gwinn) 和康士坦茨·里纳尔多 (Constance Rinaldo) 描述了这一数字化项目，该项目的发展与英国和美国的 10 个主要自然历史博物馆图书馆、植物图书馆和研究机构相联系，旨在形成一个政策与运作层面的计划，将保存在他们各自馆藏中有关生物多样性方面的文献数字化，并使之可以公开获取和提供全球使用。他们针对生物多样性遗产图书馆 (BHL) 门户网站、该网站对生物多样性研究的潜在影响及其创新检索服务进行了总体评价。

华盛顿特区美国能源部科技信息办公室主任瓦尔特·瓦尼克 (Dr. Walter Warnick) 博士全面介绍了全球科学门户网站 WorldWideScience.org。这个项目预示了全球交流中新的趋势，包括技术如何通过为不同行业的信息资源和信息用户提供获取而打破壁垒。对于那些不能通过常规的搜索引擎诸如 Google 和 Yahoo 获取的科学信息如何实现全球共享，是这个项目的目标。该项目已经发展成 50 个

国家以上的 50 多个机构的国际合作。通过多边合作伙伴关系，WorldWideScience.org 网站允许每个网络用户以单一检索方式查找多个国家的国家科学数据库及其门户网站。在用户看来，该门户网站 WorldWideScience.org 所拥有的诸多数据库是一个统一的整体。

南非德班 eThekwin 市立图书馆 (eThekwin Municipal Library) 高级系统图书馆员伊丽莎白·格雷玲 (Elizabeth Greyling) 介绍了一个运用信息与通讯技术让乡村社区成为全球信息社会一部分的案例。她提纲挈领地说明了在发展数字能力以及提供在线信息的合作意向方面公共图书馆所扮演的角色。数字信息站 (Digital Doorway Kiosks) 包括教育软件、游戏程序和维基百科快照。健康与教育方面的资料通过卫星进行更新。设置于改装过的集装箱内的小型社区图书馆补充了数字信息站 (Digital Doorway) 的馆藏。二者协同工作为偏远乡村社区提供了密集的一站式信息服务。

加拿大卡尔加里大学图书馆的丹·麦克米兰博士 (Don MacMillan) 关注如何在本科生的信息素养教学中运用科技信息资源。他详细解释了如何讲授每种资源的必要内容、学习和利用这些资源的长处和不足以及在与不同的授课者合作中此类教学能够达到的非常好的教学效果。

### 鸡尾酒会

周二晚，代表们相会于主会议大厅，他们吃饭、聊天、跳舞。整个晚上，不同年龄、不同国家的馆员们集聚一堂，汇成了一片欢乐的海洋。来自挪威图书馆的馆员维格蒂斯·斯加斯坦恩 (Vigdís Moe Skarstein) 说有机会跳舞真是太好了。“重要的是有乐趣，”她说，“整个晚上我一直都在跳，我喜欢这样。”

来自英国国家图书馆的尼尔·威尔逊 (Neil Wilson) 非常高兴与有这次机会与朋友们见面，之前他们只能通过书信往来。对他来说，这次会议再次证明了需要加强图书馆作为社交场所的功能。

对于来自新斯科舍省哈利法克斯市戴豪斯大学的图书馆学生希恩·斯万尼克 (Sean Swanick) 来说，社交晚宴给了他一个了解国际图书馆员社区多样性的机会。因为他希望在阿拉伯国家从事图书馆职业，所以他特别喜欢与来自阿拉伯国家的馆员见面。

### 新参会者印象...后续报道

大会达到朱迪斯·安巴赫 (Judith Umbach) 的期望了吗？

一个响亮的回答——是的！她和世界各地的人们进行了有趣的对话。展厅不仅是了解新产品和会见厂商的场地，同时也是一个人际交流的极好场所。

她了解到了如何服务于多元文化人群，并且从诸如多伦多公共图书馆和巴塞罗纳的图书馆的工作中形成了一些好的想法。而且，从张贴的论文中，她认为纽约皇后图书馆和上海的一个图书馆的合作关系非常有意思。这种伙伴关系有助于纽约图书馆更好地服务于中文普通话读者。

安巴赫最后的评论是“这是我见到的最好的海报张贴会议，海报很有条理、资料翔实，并且探讨了很多没有在专业组会议上讨论的问题。”



## IFLA 出版物展示会：介绍出版信息的出版物

11 位展示者在现场向各位介绍了最新一批 IFLA 出版物。他们中的每位都参与编纂或撰写了其中的部分章节，在这一系列作品中倾注了无数心血。

易司马仪·阿卜杜拉希 (Ismail Abdullahi) 的编纂进程表可以充分说明《世界图书馆、档案馆和信息科学教育指南》第三版作为一个国际出版项目的复杂性和难度。首先是项目组与 IFLA 相应负责部门在达成合作的过程中出现了很多问题。其后是新老项目负责人间的工作交接遇到了很多沟通障碍。经过五年的沉浮曲折，终于将在几个月以后正式出版面世了！

在展出仪式上相关部门正式向出版商 K.G. Saur 表示了感谢，并正式向比勒陀利亚大会的主办者赠送了《IFLA 编目规则 5：努力推动国际化的著录编码格式》。

耶瑟斯·刘 (Jesus Lau) 做了一个题名为《信息素养：国际视角》的演讲，他说：“这是一个营销试验...我们希望你们能够购买这些书”，但是他立刻又说：“当然更重要的是你们会阅读它。”部分内容可在 IFLA 网站上免费获得。所有 IFLA 会员均可以非常优厚的折扣价格购买全部系列的印刷版。

### 更正

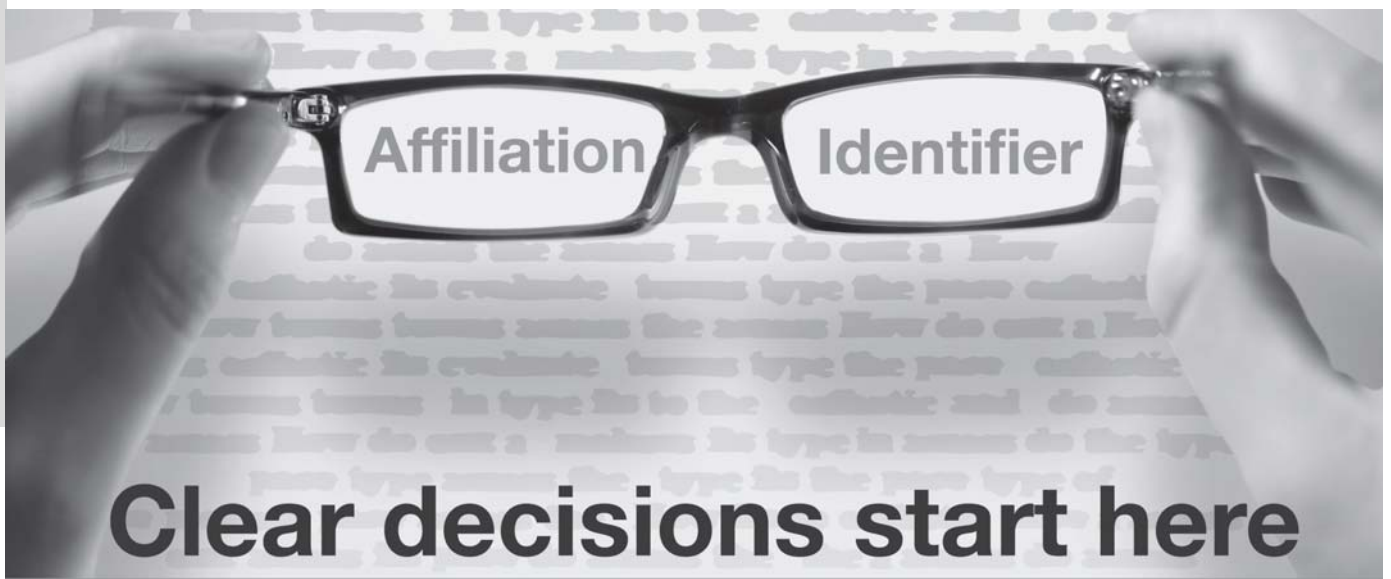
对于错误使用一直以来支持我们的金级合作伙伴 K.G. Saur Verlag 的图标和名称，我们致以诚挚的歉意。



K. G. Saur Verlag  
An imprint of Walter de Gruyter GmbH & Co. KG

### 2008年图联大会专业参观- 画廊

<http://picasaweb.google.ca/jpayeur02/IFLA2008PROFESSIONALVISITSGALLERY?authkey=QT8mecHtB4c>



## Clear decisions start here

You need clear information in order to make clear decisions. This is particularly important in the assessment of scientific output, which relies on comprehensive data. The Scopus Affiliation Identifier is the first online tool to automatically identify and group an organization with all its research output.

It turns an expensive and laborious task into a simple search – leaving you with more time to analyze the results and make informed decisions. Now, that's clear.

For more information, go to:  
[www.info.scopus.com/affiliationidentifier](http://www.info.scopus.com/affiliationidentifier)

refine your research  
**SCOPUS™**



## 视听和多媒体资源的法定存缴

这场小组会议由视听与多媒体专业组、版权及其他法律事务委员会、国家图书馆专业组和书目专业组联合举办，时间为 2008 年 8 月 11 日星期一。

接受缴存的图书馆通常都在对视听和多媒体制品出版商宣传法定缴存的价值时遇到困难，尤其是音乐唱片和电影。加拿大图书档案馆在发信后一般要经过三次提醒才能收到要求缴存的唱片。该馆和牙买加国家图书馆做了很多公共宣传，旨在提高音乐家们为子孙缴送唱片的意识。韦伯斯特·普林斯 (Webster-Prince) 女士试图得到牙买加著名音乐家的签名同意，目前得到了他们大部分人的支持。

另外一个讨论的议题是媒介的易脆性。需要找到长期保存的办法，以便技术发展后，原来存档的资源还有办法继续使用。同时，还呼吁制定视听及多媒体资源的国际标准。就像书有 ISBN 号一样，视听及多媒体资源也需要某些类似的标记。

卡塔尔大学海绍·阿兹米 (Hesham Azmi) 博士的报告十分有趣和坦诚，主要介绍了他最近对埃及电影制品法定缴存现状的研究。他提到最重要的一点是提高和加强埃及电影制品法定缴存的法律基础。同时，他还建议对所有阿拉伯国家的电影制品进行缴存。

法国将游戏也列入了法定缴存的资源清单中，这一点在其他国家还没有实现。法定缴存在法国已深入人心，组织也十分完善。法国国家图书馆已为这些资源的保存制定了系统的数字化计划。想要取经的机构可以从该馆学到很多成功的经验。

在会议后半场，视听及多媒体专业组发起了一场名为“视听资源法定缴存制度研究”的全球调查，旨在认清视听资源法定缴存在全球各个国家和地区实施的现状。目前这方面的信息很少。调查表已译成了好几种语言版本（包括法文、英文、中文和德文）。其中，法文和英文版本可从 IFLA 网站下载：

<http://www.ifla.org/IV/ifla74/papers/095-AVMSQuestionnaire-en.pdf>。组织方希望大家能积极参加。如有兴趣，请与魁北克蒙特利尔大学詹姆斯·特内 (James Turner) 联系。

## 访问法文文献遗产的新途径

8 月 11 日上午，法语数字图书馆国家网络 (RFBNN - National Network of Francophone Digital Libraries) 在 74 届 IFLA 大会上展示了他们的门户网站。由此，RFBNN 实现了它的双重角色：法语文化遗产的长期保存和传播。该网站是由魁北克图书档案馆提出并付诸实施的。而网站将于今年 10 月在魁北克举行的法语区国家及政府首脑第 12 次峰会上正式发布。

在该门户网站 ([www.rfbnn.org](http://www.rfbnn.org)) 上，网络检索者将可以查到众多文献机构所收藏的报纸、杂志、书、地图以及数字档案等。随着更多的图书馆参与其间并提交新的文献，这个合作网站的内容将不断得以丰富。

经由比利时、加拿大、法国、卢森堡、瑞士和魁北克的国家图书馆等机构集体倡议而建立的法语数字图书馆国家网络诞生于 2006 年 2 月，2006 年春天亚历山大图书馆加入到该网络，南部国家的其他大型文献机构也于 2008 年间参与其中。

这一独特的保存项目及其对文化遗产（获取受限且不时受到灭绝的威胁）价值的认知经由国际法语组织的积极参与而得以发展，该组织对法语数字图书馆国家网络成员提供了在数字化方面的培训。

### 来自市场营销奖获得者：

能够在星期一得到 IFLA 市场营销奖我非常激动。非常感谢 IFLA，评审团以及爱墨瑞德 (Emerald) 对该项目的大力支持。

现在结果已经对外公布，我诚邀各位与会代表为我的 IFLA 之旅在 <http://my-ifla.livejournal.com> 上留言。

您可以在这里看到我的同事对于该奖项的评价。

罗斯·道斯曼 (Ros Dosman)  
澳大利亚中西部图书馆



## 魁北克图书档案馆承办组织IFLA参会人员在蒙特利尔的参观

魁北克图书档案馆(BAnQ)昨天组织近300名图联大会参会人员赴蒙特利尔参观，这是作为IFLA第74届大会期间专业参观的一部分。他们早上乘大巴离开首都区，参观了魁北克图书档案馆的：宏大图书馆(Grande Bibliothèque)，公共图书馆机构和蒙特利尔档案中心。

魁北克图书档案馆(BAnQ)的承担了多种角色，如地区图书馆，地区档案馆以及在魁北克提供服务的公共图书馆。同时它也是魁北克图书馆与档案馆系统的重要资料来源。另外，网民还可以通过访问它的网站门户(www.banq.qc.ca)远程获取馆藏和享受相关服务。

### 将图书馆发展列入议程

IFLA主席克劳迪娅·卢克斯呼吁图书馆员将他们对职业的热情和钟爱投入到将图书馆提上发展议程当中。

在星期三上午的主席信息社会工作组专题讨论会上，她强调这个战略需要有清楚的发展信息，充分的背景资料，发展合作伙伴并团结反对者。在他们所倡导的工作中，卢克斯说图书馆员应该从不否定他人，而是要呈现成功故事，对于他们所做的工作要积极鼓励，有耐心和持之以恒的信心。

在专题讨论会上，IFLA高级政策顾问斯图尔特·汉密尔顿(Stuart Hamilton)带来了IFLA处理方法的真实案例。集中在信息社会世界峰会(W SIS)和互联网管理论坛(IGF)，IFLA的战略是影响决策者并强调图书馆的中心角色。汉密尔顿说，这参加那些真正有实际权力的会议非常重要。

该会议同样倾听了来自拉丁美洲和加勒比地区组的伊丽莎白·德卡瓦略(Elisabeth de Carvalho)和菲利波托·菲利浦(Filiberto Felipe Martínez-Arellano)以及卡塔尔大学的海绍姆·阿兹米(Hesham Azmi)博士的报告。他们向大家讲述了具体的案例以支持发展信息素养和全民在内的信息社会。



早上10:00 第一辆巴士到达。欢迎大家来到宏大图书馆(Grande Bibliothèque)

摄影：让·皮埃尔(Jean-Pierre Dagenais)



the world's becoming  
**swetswise**

## See What's New at Swets' Booth #606!

IFLA 2008 is a great opportunity to see our SwetsWise portfolio in action. Learn how to simplify the way you acquire, access, manage and evaluate your resources. Ask us for an in-booth demonstration and receive a 512MB USB memory stick!

- All-new SwetsWise eSource Manager module in SwetsWise Subscriptions—easily search, view and customize the largest collection of publisher license conditions in the industry, along with your subscriptions information, e-resource access and activation details
- Swets' ScholarlyStats—one platform that consolidates and provides access to your library's usage statistics from multiple content providers in COUNTER compliant formats
- SwetsWise Searcher and its unique Content Mining—searches across all of your licensed electronic resources, and enables users to quickly and easily build the most effective search query for the most relevant results
- eBooks, MyLibrary and SwetsWise Subscriptions—now you can manage your subscriptions to journals and eBooks from a single interface
- PressDisplay—in partnership with NewspaperDirect, offers the most convenient, complete and cost-effective way to read your favorite newspapers on one site



## 大量政府文件的在线利用——当你不知道 去哪里获取的时候

参会人员星期三早上聆听了关于在线获取政府信息与电子出版物的精彩演讲。毋庸置疑，目前存在大量的在线政府信息——但是在不同管辖区获取的限定是有很大的不同的。加拿大政府的信息很轻易就可以获取，加拿大图书与档案馆很显然是电子保存的先驱者。约翰·斯特根（John Stegenga）邀请参会者停下脚步来到加拿大图书与档案馆（LAC）展台观看电子馆藏（E-Collection）的示范（免费的在线电子书、期刊和报告），以及加拿大政府网上档案（每半年收集一次）。安妮·玛丽·奥格（Anne-Marie Auger）和乔纳斯·穆特瓦扎（Jonas Mutwaza）描述一个小的名为电子卢旺达（e-Rwanda）项目与卢旺达法规与法律（Codes and Laws of Rwanda）在某种程度上来说给人们留下了更为深刻的印象。建议那些需要查阅非洲国家政府信息与法律的研究人员从 IFLA 大会项目上查阅演讲者的报告，并直接从该项目网站上获得。来自美国北德克萨斯大学（University of North Texas (UNT)）的斯达·霍夫曼（Star Hoffman）的报告最令人回味。霍夫曼女士重点讲述了由美国北德克萨斯大学与美国政府出版局联合创办的“网络公墓”（Cyber-Cemetery）项目。美国北德克萨斯大学员工抓取“消亡”的网站信息以保证将来能够使用那些不能进行链接的政府信息。这个项目现在仅有 45 个网站，今后还会增加。墓地的快速“测试”效力是很显然的：尝试在 Google 上检索“9-11 Commission”就可以获得美国 9.11 事件调查委员会。在网页上浏览时，你会注意到“文件”这个词总是出现在每一页的顶部，实际上 Commission 已经在 2004 年关闭。现在可以从以下网站上获得：你是（you are），事实（in fact），以及美国北德克萨斯大学网站。你已经身处“网络公墓”当中，但还没有认识到它。

### 决议

在不改变章程意思的前提下，授予秘书长可以改正术语和印刷错误的权力。

由史密森学会图书馆（Smithsonian Institute of Libraries）的南茜·格温（Nancy Gwinn）提议，来自英国图书情报专业人员协会的鲍勃·麦基（Bob McKee）附议。

IFLA 管理委员会

## 立法图书馆：民主的合作伙伴

IFLA 议会图书馆和研究服务专业组会前会于 8 月 6 日—8 日在渥太华举行。加拿大议会图书馆馆员比尔·杨（Bill Young）与他的团队举办了一场激动人心的而且非常成功的盛会。近 130 名代表参加了会议，与会者回顾了目前用户需求不断变化的趋势，并充分了解了加拿大议会图书馆的各项活动。

加拿大各省、拉脱维亚、乌干达代表的演讲和五位加拿大议员的观点都是针对了解用户需求方面的内容。我们探讨了议会环境中图书馆工作的“心态”与压力，议会图书馆用户对信息广泛性的期望以及他们非常看重能从自己图书馆得到的公正、均衡、及时和相关信息与分析。

在第二天有关喀麦隆议会信息日、匈牙利选民数据库、加拿大国会预算办公室和巴基斯坦的信息服务等演讲中，创新是一个重要主题。与会者都可以自主选择参加技术/知识管理、研究方法和领导能力研讨会。

整体而言，会前会分享了世界各地的经验与观点，取得了圆满成功。议会图书馆与研究服务的价值得以增强，对于我们自身需要持续性发展的必要性达成了共识。

真棒！

罗桑·米星汉姆（Roxanne Missingham）  
澳大利亚议会图书馆员

### 更正

迟到的产品展示……

魁北克农村一个小的自治区正在准备建立图书馆并且 10% 以上的基金都是他们自筹的（不是入第六期快报上所提到的 90%）。在此，向波黛萝（Bordeleau）先生致以诚挚的歉意。



### 赫尔曼·帕布罗维

出版者、学者和图书馆员之间的合作是保护即将消失的语言的重要因素。这是荷兰布里尔 (Brill) 出版公司总裁赫尔曼·帕布罗维在星期二下午全体会议上提出的观点。

鉴于世界上 6000 种语言中有 90% 以上都面临着消失的危险，他说 IFLA 能够协助说服政府和国际组织调拨更多的资金用来学习、保存和出版这些即将消失的语言。

帕布罗维讲述了布里尔公司对整体标准、采用统一编码、建立数据库和开发大约 6000 个文字适用的字体用来打印世界上各种语言所做出的努力。

然而，由于面临即将消失语言的出版物市场很小，帕布罗维认为，保留这些语言需要采用多种商业模式并保证在互联网上以多媒体形式提供访问。否则，世界上许多语言的消失很快就会成为自证预言。

### 新专业人员讨论组

周二下午早些时候，含有各年龄段，但总体来讲相对比较年轻的一群人聚集在一起，探讨如何创造机会吸引更多的新图书馆员和档案工作者参加 IFLA 和其他的图书馆团体。

这次会议的焦点是国家级别的图书馆组织 (包括 ALA、GLA 和 ALIA) 如何采取措施吸引新的会员，以及如何为年轻人和新的专业人员提供服务和组织活动。几位演讲者都明确的提到了人口转变问题，这一问题正困扰着图书馆组织机构以及各单独组织机构。

问答环节气氛活跃，涉及问题广泛。约有 20 位代表发表评论或者向与会者征求进一步的信息 (如果有时间的话，还会有更多的提问和评论)。许多代表就如何为新专业人员提供负责实际项目的机会发表了意见。这次会议形成的新主题是如何调动新专业人员的热情并充分发挥他们的积极性，无论这个成员是隶属于国家或国际协会的，还是一个单独组织的。

### 理事会会议今日举行!

理事会会议将于2008年8月14日 13:15—15:15在加拿大魁北克城会议中心2000BC大厅召开。

#### 议 程

1. 主席克劳迪娅·卢克斯宣布会议开始
2. 指定监票人
3. 确定法定人数
4. 通过会议议程
5. 通过 2007 年 8 月 23 日在德班举行的上届理事会会议纪要
6. 为过去一年中逝去的会员默哀
7. 主席报告
8. 秘书长报告
9. 司库作年度财务报告
10. 秘书长作关于修订法案的邮政投票以及批准修订法案情况的报告
11. 提案与决议
  - 11.1 通过在 2009 年 8 月举办下一届大会的决议
12. 主席致辞
13. 主席宣布闭会

Visit us at booth 614

# SPIE Digital Library

[SPIDigitalLibrary.org](http://SPIDigitalLibrary.org)

## The world's largest multidisciplinary resource for optics and photonics

Desktop delivery of over 260,000 conference papers and journal articles in:

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| ▶ Astronomy          | ▶ Imaging              |
| ▶ Biomedical Optics  | ▶ Lighting-& Energy    |
| ▶ Communications     | ▶ Micro/Nanotechnology |
| ▶ Defense & Security | ▶ Sensor Technology    |

Outreach to engineering communities in emerging countries

Global scope, fast delivery and enhanced service as a trusted resource for optics research

SPIE is a not-for-profit international society advancing the science and application of light through its conferences and publications

### Learn more about how the Digital Library can benefit your researchers

More information available at [www.dlinfo.org](http://www.dlinfo.org)







## IFLA 多文化图书馆声明

您知道吗？在2008年美国图书馆协会（ALA）大会上，我们的《多文化声明》获得了“国际创新主席奖”（*Presidential Citation for International Innovation*）。

我们希望您能了解一下这方面的信息。IFLA网站上已有英语、希腊语、俄语和德语几种语言的版本，还会有更多的翻译版本问世。  
<http://www.ifla.org/VII/s32/MulticulturalLibraryManifesto.htm>

以下是《声明》的一部分，籍此您能略为了解一下其内容：

在一个多元文化的社会里，我们应当专注于与信息、素养、教育和文化休戚相关的一些关键问题：

- 促进对文化多元性积极意义的了解和不同文化间的交流；
- 鼓励语言多样性，尊重母语；
- 为多语种和谐共存创造条件，包括在幼年时学习多种语言；
- 保护语言和文化遗产，并支持所有相关语言的表达、创造和传播；
- 支持口述历史和非物质文化遗产的保存；
- 支持不同文化背景个人和群体的参与；
- 鼓励数字时代的信息素养，以及掌握信息与通信技术；
- 推动网络空间（cyberspace）中的语言多样性
- 鼓励网络空间中的广泛信息获取；
- 支持与多元文化相关的知识交流和最佳实践。

所有来自其他图书馆协会的代表在回国后应在各自的协会网站上张贴《声明》；如果各图书馆能提供最佳实践的范例，则其他图书馆在履行《声明》原则和采取相应行动时能从中受益。范例与咨询意见请发送至：挪威的凯斯滕·尼尔森（Kirsten Leth Nielsein）女士：  
[kirstenn@deichman.no](mailto:kirstenn@deichman.no)

该《声明》于2006年8月获IFLA管理委员会批准，并于2008年4月经联合国教科文组织全民信息计划（UNESCO's Information for All Programme）政府间理事会同意将提交联合国教科文组织大会第35次会议讨论。

## 图书馆与 Web 2.0 讨论组

星期三，2008年8月13日

仅用黑与白、英雄与恶棍这种极端的二元论来描述这个世界是简单的，特别是对于版权和全球化这类问题。但在周三举行的题为“书目数据共享：图书馆‘产品’的重复使用与免费授权”的讨论会上打破了书目数据论题上存在的这种非此即彼的二元论调。

由斯蒂芬·亚布拉罕（Stephen Abram, Sirsi-Dynix）、克伦·卡尔霍恩（Karen Calhoun, OCLC）、莎莉·麦考伦（Sally McCallum, 美国国会图书馆）和帕特里克·佩弗（Patrick Peiffer, Creative Commons, 卢森堡）组成的讨论小组详细讨论了推动书目元数据（比如由OCLC或国会图书馆提供的那些元数据）的免费使用的可能性。卡尔霍恩令人信服地指出一个机构的商业模式（如“运转经费来自哪里”）将直接影响它的数据共享政策。但同时她也相信信息产业正在向数据共享的模式转化，尽管这个转化过程是非常困难的，特别是对那些依靠元数据收入的机构（如OCLC）。

亚布拉罕将“免费数据”的概念更加推进了一步，他将其称之为“谣言”。他说：“数据不必是免费的，但一定是没有任何束缚的。”也就是说书目记录或网页（“最近一个世纪的新事物”，艾布拉姆说）不应该是一个静态的数据目录，而应该是直接指向数据库的链接集。这些复合的数据应依据用户习惯和需要生产。

亚布拉罕这一提法得到了卡尔霍恩的支持。她相信我们有机会成为元数据的重新使用者和重新合成者，这样我们就不必亲自制作每条数据，从而降低费用。“我们需要克服我们的弥赛亚情结，以及如何将整个世界组织起来的问题上的心理障碍。”艾布拉姆附和道。

最后大家一致认为各机构应该停止将这个问题极端化，并开始着手并肩努力，将图书馆的元数据输送到读者所在的地方，从实体图书馆向泛在图书馆方向努力。

丹妮尔·丹尼（Danielle Dennie）

## ILFA T 恤衫获奖者

IFLA T 恤衫设计方案获奖者是英国伦敦休伦大学（Huron University London）信息资源主任的弗璐（Folu Ojutalayo）。

祝贺你！

# 国际图联大会快报

图书馆无国界：走向全球共识



Ève Lagacé, Denis Montpetit,  
Carole Brault, François-Michel Hastir



Ania Weng, Susanne Riedel,  
Maria-Hannabel Hankel, Maria Reinhard  
Financial support : Bibliothek & Information  
International



Nicholas Robinson, Encarnacion Poyatos  
Financial support : Ministerio de Cultura,  
Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas,  
Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria



Danielle Denie, Michael Dewing,  
Susan Gwyn, Dawn Chipps,  
Caroline Hyslop (Jeremy Wilson)



Wen Feng, Xiaojuan Zhang\*,  
Fan Hua (Luo Huan)  
Financial support :  
National Library of China



Irina Gayshun, Elena Zimina



Manar Badr, Dina Salib



Luc Lepage, Marjolaine Bertrand,  
Pierre Malie\*  
\* Financial support : ENSSIB

**Au revoir !**





## 向IFLA基金会捐资

IFLA基金会是2005年在奥斯陆召开的董事会会议上决定设立的。

基金由三个主要部分组成：

### •“机会”部分

IFLA将为会员开拓创新以及发展新项目和服务提供基金。

### •“灾难救助”部分

IFLA可以给选定的项目募集资金，当随时随地发生的自然或人为灾难对图书馆造成不良后果时，用来帮助他们度过难关。

### •“支持”部分

这个部分用来支持IFLA正在进行的成员服务、专业活动和支持性工作。

**IFLA基金会将向每一个捐资的人发放一个IFLA钥匙圈，以示感谢！**

捐赠表格可以交到QCCC（303a）的IFLA秘书处。现金捐赠可交到秘书处或IFLA展台（619号）。

我愿意向IFLA基金会捐资

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 机会部分 | <input type="checkbox"/> 灾难救助部分 |
| <input type="checkbox"/> 支持部分 | <input type="checkbox"/> 以上任何部  |

我的捐资总额是：

欧元： \_\_\_\_\_

其他货币： \_\_\_\_\_

•我的捐资将通过以下方式递交

银行转帐

银行名称: AMRO nv

地址: The Hague, Netherlands

帐号: 51 36 38 911

Swift 代码: ABNANL2A

IBAN 代码: NL23ABNA0513638911

支票，请将款项汇至 IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

信用卡

American Express

Visa

Mastercard

持卡人姓名: \_\_\_\_\_

卡号: \_\_\_\_\_ 有效期限: \_\_\_\_\_

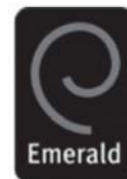
签名: \_\_\_\_\_ 安全号: \_\_\_\_\_

请给我邮寄上面所填捐资总额的形式发票。

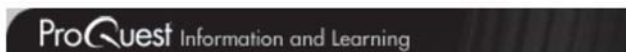


# IFLA向全年赞助的合作伙伴表示真挚的感谢

## 金级



K. G. Saur Verlag  
An imprint of Walter de Gruyter GmbH & Co. KG



BRILL



## 银级

Cambridge University Press

## 铜级

- Annual reviews
- Beijing security Electronics Engineering Co., Ltd.
- BOMEFA bv
- CSC Consulting group
- Dansk BiblioteksCenter a/s
- Ebrary
- Eurobib ab

- Ingressus
- Innovative Interfaces
- Instant Library
- Otto Harrassowitz
- Schulz speyer bibliothekstechnik
- SILEÓN.InFo LTDA
- Springer Science + Business Media
- Thomson Scientific